

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ ซีเรีย หมวด การเมือง

ข่าวประจำวันจันทร์ ที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว การประชุมระหว่างประเทศเพื่อแก้ไขปัญหาสันติภาพในประเทศซีเรียอาจมีขึ้นในเดือนมิถุนายน

เนื้อหาข่าว

นายบาชาร์ อัลอะซัดประธานาธิบดีซีเรียกล่าวขณะให้สัมภาษณ์หนังสือพิมพ์คลาเรนของอาร์เจนตินาว่าการจัดประชุมระหว่างประเทศเพื่อแก้ไขปัญหาสันติภาพในประเทศซีเรียอาจไม่บรรลุผลสัมฤทธิ์ เนื่องจากรัฐบาลซีเรียไม่แน่ใจว่าข้อเสนอของรัสเซีย-อเมริกา ที่ให้มีประเทศหนึ่งเป็นตัวกลางทำหน้าที่ไกล่เกลี่ยปัญหาความขัดแย้งระหว่างอำนาจรัฐ และกลุ่มต่อต้านที่ยึดเยื้อมานานกว่า ๒ ปีจะสามารถสะสางเรื่องดังกล่าวได้ อีกทั้งรัฐบาลซีเรียไม่มีวันเจรจากับกลุ่มก่อการร้ายที่ติดอาวุธต่อต้านรัฐบาลจนบานปลายกลายเป็นสงครามกลางเมืองดังที่เป็นข่าวทั่วโลกขณะนี้

ประธานาธิบดีซีเรียยังคงกล่าวด้วยว่า กรณีที่ฝ่ายต่อต้านพยายามเรียกร้องให้ตนลงจากตำแหน่งนั้น ขอยืนยันว่าจะไม่มีทางเกิดขึ้นได้ และตนจะอยู่ในตำแหน่งต่อไปจนกว่าจะหมดวาระในปลายปีพ.ศ.๒๕๕๗ ซึ่งประเด็นดังกล่าวตนแปลกใจกับหลายประเทศที่สับสนไม่สามารถแยกแยะระหว่างการประชุมเพื่อแก้ไขปัญหาทางการเมืองกับการก่อการร้าย พวกเขาคิดว่าการจัดประชุมจะสามารถหยุดพฤติกรรมก่อการร้ายของฝ่ายต่อต้านได้กระนั้นหรือ ซึ่งในมุมมองของตนเห็นว่าไม่ใช่เรื่องง่าย เนื่องจากขณะนี้เองกลุ่มต่อต้านแบ่งออกเป็นหลายกลุ่ม หลายฝ่าย ดังนั้นการเจรจาจะบรรลุผลสัมฤทธิ์ และเป็นที่ยอมรับของทุกฝ่าย ย่อมไม่มีทางเกิดขึ้นได้อย่างแน่นอน

ในขณะที่ นายบัน คี มูน เลขาธิการสหประชาชาติได้กล่าวให้สัมภาษณ์เมื่อวานนี้ว่า หลังจากหลายประเทศขอให้ดำเนินการจัดการประชุมระหว่างประเทศเพื่อแก้ไขปัญหาสันติภาพในประเทศซีเรียโดยให้สหประชาชาติทำหน้าที่ประสานงานกับทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้อง ทำให้ขณะนี้ได้นำเรื่องดังกล่าวมาเป็นประเด็นศึกษาถึงความเป็นไปได้ และเริ่มประสานงานกับผู้แทนจากหลายประเทศ ทั้งรัสเซีย สหรัฐอเมริกา อังกฤษ ฝรั่งเศส และจีน ซึ่งในขั้นนี้ได้ขอสรุปว่ามีความเป็นไปได้ว่าจะสามารถจัดการประชุมดังกล่าวได้ในช่วงต้นเดือนมิถุนายนนี้

ที่มา: <http://www.alriyadh.com/2013/05/20/article836809.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นายชูชาติ พุฒเพ็ง

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ (ภาษาอาหรับ)

กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สีสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ